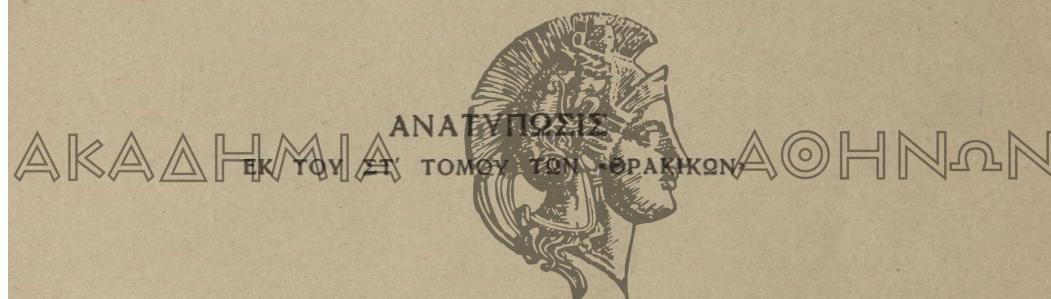


ΕΥΣΤΡ. ΖΗΣΗ

---

# ΔΙΑΦΟΡΑ ΑΥΔΗΜΙΟΥ

---



ΤΥΠΟΙΣ: Ι. Λ. ΑΛΕΥΡΟΠΟΥΛΟΥ & ΣΙΑΣ  
ΟΔΟΣ ΑΓΗΣΙΛΑΟΥ 23Α - 23  
ΑΘΗΝΑΙ

# ΑΚΑΔΗΜΙΑ



## ΔΙΑΦΟΡΑ ΑΥΔΗΜΙΟΥ\*

Κάτι ποὺ συνδέεται πολὺ μὲ τὸ πεκμέζι καὶ ποὺ ἔχασαμε πέρυσι νὰ τὸ ἀναφέρουμε, εἶναι καὶ ὁ ἄιδάς. Ὁ Ἅιδας δὲν ἦταν ἰδιαίτερο τι εἰδος, ἀλλὰ ὁ κατοπινὸς ἀφρός τοῦ πεκμεζοῦ. Στὴν ἀρχὴ ὁ μοῦστος δ πρωισμένος γιὰ πεκμέζι μόλις ζεσταίνονταν ἔβγαζε ἀφρό σὲ μεγάλη ποσότητα, ὁ δποῖος διμως ἀπορρίπτουνταν γιατὶ περιεῖχε ἔνες οὐσίες. Καὶ γιὰ νὰ καθαρίσῃ καλύτερα δ μοῦστος κατὰ τὴ βράση, οἱ νοικοκυρὲς μέσα σὲ κάθε δαβὰ ἔβαζαν καὶ τὸ ἀσπράδι ἐνὸς αὐγοῦ. Ἡ ἀνοὶ δαβάδες ἦταν μικροὶ ἔνα αὐγὸ τὸ ἔβαζαν σὲ δύο δαβάδες. Ὁ Ἅιδας διμως ἦταν ἡ ἀφρόσκορεμα, νὰ πουμε, τοῦ πεκμεζοῦ, ἀφρός μὲν ἀλλὰ ποὺ γίνονταν ὕστερα ἀπὸ πολλὲς βρασίες καὶ δὲν ἔβιαπτε καθόλου ἐὰν θὰ ἔμενεν ἀναμεμιγμένος μὲ τὸ πεκμέζι. Διηγήσονταν διότι τὸ Αὐδῆμον διαδῆμι νὰ τὸν μαζεύονταν μὲ τὴν τρυπητὴ κουτάλα καὶ νὰ τὸν προσφέρονταν τὴν ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τοῦ βρασίματος ὡς γλύκισμα, πρὸ παντὸς εἰς τὰ παιδιὰ τῆς οἰκογενείας, τῶν συγγενικῶν οἰκογενεῶν καὶ τῆς γειτονιᾶς, τὰ δποῖα συγκεντρώνονταν γύρω ἀπὸ τὸν δαβάδες καὶ μὲ ἀνυπομονησία ἀνέμενον νὰ γίνη ὁ ἄιδάς, ὁ δποῖος, σημειωτέον, ἀργοῦσε πολύ.

Συνήθως οἱ μεγάλοι νοικοκυραῖοι κρατοῦσαν πολὺ μοῦστο γιὰ πεκμέζι, τὸν δποῖον ἔχαρδάλωναν καὶ ἀν τὸ χαρδάλωμα ἐπετύχαινε ἔξαιρετικά, ὥστε ὁ μοῦστος νὰ διατηῷ γιὰ πολὺ τὴ γλυκύτητά του, τὸ ὑπόλοιπο αὐτοῦ, ποὺ θὰ περίσσευε, τὸ κρατοῦσαν καὶ τὸ χρησιμοποιοῦσαν ὡς ποτὸ καθ' ὅλη τὴ διάρκεια τοῦ χρόνου. ἔλεγαν δὲ τὸ ποτὸ αὐτὸ χαρδαλῆς.

Ο χαρδαλῆς καὶ τὸ πεκμέζι, ἦταν ἀφορολόγητα. Ἀντίθετα πάλι τὸ κρασὶ καὶ τὸ ρακὶ ἐφορολογούνταν ἀπὸ τὸ Δημόσιο Ὁθωμανικὸ Χρέος καὶ ἡ φρούριογία αὐτὴ λέγονταν Ἰμερλ. Η καταμέτρηση γίνονταν λίγες μέρες μετὰ τὸν τρύγο καὶ ἦταν ἐπόμενο νὰ μὴν εἴχε τελειώσει τὸ ψήσιμο τῶν τσίπρων ὥστε νὰ εἶναι ἀνεξακοίβωτη ἡ παραγωγὴ τῆς ρακῆς. Γι' αὐτὸ οἱ ἐντεταλμένοι ὑπάλληλοι τοῦ Δημοσίου χρέους οἱ δποῖοι στὸ Αὐδῆμι λέγονταν Μεμούριδες, μετροῦσαν τὰ τσίπρα καὶ ὑπελόγιζαν πόσο ρακὶ θὰ

\* "Ορα σ. 347 Ε' τόμον Θρακικῶν.

παρήγετο. Ἐπειδὴ δὲ καὶ τὸ ξύδι ἡταν ἀφορολόγητο καὶ μερικοὶ ηθελαν ἀπὸ τὰ τσίπρα νὰ κατασκευάσουν ξύδι καὶ ὅχι ωακί, δὲ ὑπάλληλος (μεμού-  
οης;<sup>1)</sup>) ἔρουχε μέσα εἰς τὸ πολύμι, ὅπου συνήθιζαν νὰ βάζουν τὰ τσίπρα  
τὰ προοριζόμενα διὰ ξύδι, ποσότητα τινὰ ἄλατος, γιὰ νὰ εἶναι βέβαιος πλέον  
ὅτι θὰ ξυνίσουν καὶ δὲ θὰ γίνουν ωακί.

Τὸ πεκμέζι ὅταν δὲν ἡταν καλὰ βρασμένο καὶ μὲ τὶς μεγάλες ζέστες  
ξύνιζε, οἱ νοικοκυρὲς ἔλεγαν τότε πῶς τὸ πεκμέζι νόσασε.

“Οπως καὶ στὸ προηγούμενο γράμμα με τὸ ἀπὸ τὰ τσίπρα παραγόμενο ωακὶ<sup>2)</sup>  
τὸ ἔλεγαν σκέτο ἥ σούμα. Ἐπωλεῖτο δὲ κατὰ τὸ πλεῖστον ὡς σούμα, καὶ  
μέσα εἰς τὸ Αὐδῆμι συνήθιζαν νὰ τὸ πίνουν ὡς τοιοῦτο, σκέτο, χωρὶς καθό-  
λου νὰ τὸ μεταποιοῦν. Ἀλλὰ κατασκεύαζαν καὶ Ἀλεσονάτο, ἀπὸ τὸ δρόπο  
ἔπιναν λίγοι Αὐδημιῶτες καὶ συνήθιζαν νὰ τὸ λέγουν καὶ Καλό. Π.Χ. «βάνε  
μ’ ἀπ’ τὸ καλό», ἐσήμαινε ωακὶ μὲ ἀλεσόνι. Ἐννοεῖται τὸ ἀλεσονάτο τὸ  
πωλοῦσαν εἰς τὴν Ρεδαιστὸ καὶ εἰς ἄλλα μέρη, ἀλλὰ καὶ μεγάλη ποσότητα  
τραβοῦσε —κατὰ τὴν φράση τῶν Αὐδημιωτῶν— ἡ Χαριούπολη ποὺ ἡταν  
πολὺ γνωστὴ στοὺς Αὐδημιῶτες καὶ τὴν ἔλεγαν Χαριούπολ (η). Ἐκεί-  
νος δὲ ποὺ διεξῆγε συστηματικὰ αὐτὸ τὸ ἐμπόριο μεταξὺ Αὐδημίου καὶ  
Χαριούπολεως καὶ ἀγόραζε σὲ μεγάλη ποσότητα σκέτο καὶ τὸ μεταποιοῦ-  
σε σὲ ἀλεσονάτο, ἡταν δὲ Βαρσσαμῆς Γιανά. Τὸ μετέφρεψε δὲ μὲ τὰ μον-  
λάργια του δὲ ίδιος, βοηθούμενος καὶ ἀπό τὸν

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Ἐκτὸς ἀπὸ τὸ σκέτο καὶ τὸ ἀλεσονάτο ὑπῆρχε καὶ τὸ Ἀθόρακο.  
“Ητοι, κατὰ τὴν μεταποίηση, ἀντὶ νὰ βάλουν, ἀλεσόνι ἔβαζαν διάφορα ἄιθη  
τὰ δρόπα έφορόντιζαν νὰ τὰ ἀποξηραίνουν κατὰ τὴν ἐποχήν των. Τέτοιο ὅμως  
οὐκὶ κατασκευάζουνταν σὲ πολὺ μικρὴ ποσότητα καὶ στέλουνταν συνήθως  
ὡς δῶρο σὲ ἀνωτέρους ὑπαλλήλους τοῦ Τουρκικοῦ Κράτους. Ὁ ἐπιτη-  
δειότερος δὲ καὶ δὲ πιὸ ἔραστέχνης κατασκευαστὴς ἀθόρακον ἡταν δὲ  
Δημήτριος Μπούρας.

Παραλείψαμε πέρουσι νὰ σημειώσουμε διὰ τὸ ἐπάνω στόμιο τῶν φου-  
τισῶν λέγουνταν καλονόγν(ι). Ἐπίσης τὰ ξῦλα ποὺ ἔβαζαν πέρα ὡς πέρα  
στὶς δριθιες πλευρὲς τῶν φουτισῶν γιὰ νὰ τὰ στερεώνουν ἀπὸ τὴν ἐσω-  
τερικὴ τους πίεση, λέγουνταν κλάπες.

Ἐκτὸς τῶν ἀναφερθέντων προϊόντων, εἰς τὰ δάση τοῦ Αὐδημίου  
εὐδοκιμοῦσε πολὺ καὶ τὸ φλαμοῦσι δηλαδὴ τὸ ἄνθος τῆς φιλύρας,  
ποὺ στὸ Αὐδῆμι τὴν ἔλεγαν φιλιουργιά. Διεξῆγετο δὲ μεγάλο ἐμπόριο φλα-  
μουριοῦ ποὺ τὸ ἔλεγαν ἀθ(ι) καὶ ἀθ(ια). Π.χ. «ἡ μάννα μ’ πάει στ’  
ἀθ(ι)», δηλ. μαζεύει εἰς τὰ δάση φλαμούρι.<sup>2)</sup>

1) Μεμούον θεσσαλονίκης στὸ Αὐδῆμι λέγουνταν μόνον οἱ ὑπάλληλοι τοῦ Δημο-  
σίου Όθωμανικοῦ Χρέους. Τὸ Δημ. Όθ. Χρέος ἡταν γνωστὸ στὸν πολὺ κόσμο μὲ  
τὴν Τουρκικὴ του δόνομασία, κάπως παρεμφερεμένη: Δούσνοντες οι ουσιές.

2) Στὴν Ἀθήνα τὸ φλαμοῦσι τὸ λέγουν τείλιο.



Συνήθιζαν δὲ καὶ σχημάτιζαν ὁμίλους ποὺ τοὺς ἔλεγαν ταῖφάδες καὶ  
ὅ κάθε ταῖφάς θὰ είχε ἐπὶ κεφαλῆς ἕναν ἄνδρα τὰ ὑπόλοιπα μέλη κατὰ  
τὸ πλεῖστον ἡταν γυναικες ἢ καὶ λαιδά. Οἱ ὁμίλοι αὐτοὶ ἐργάζουνταν συ-  
νεταιρικά, ἢ καὶ μεμονωμένα. Π.χ. πήγαιναν σ’ ἕνα δάσος δπου ὑπελόγι-  
ζαν νὰ βροῦν φλαμούρι καὶ σκορπίζουνταν ἐδῶ καὶ κεῖ καὶ δσο θὰ κα-  
τόρθωντε νὰ συλλέξῃ ὁ καθένας. Οἱ φλαμούριγιὲς κατὰ τὸ πλεῖστον  
δὲν ἡταν ἀτομικὲς ίδιοκτησίες, ἀλλὰ ίδιοκτησία τοῦ χωριοῦ. “Υπῆρ-  
χαν ὅμως καὶ ίδιοκτητὲς φλαμούριγιὲς, γιὰ τὶς δρόπες, οἱ ταῖφάδες  
ἔπρεπε νὰ ζητήσουν τὴν ἄδεια τοῦ ίδιοκτήτου. Μεταξὺ ίδιοκτητῶν καὶ ταῖ-  
φάδων δὲν γίνουνταν παρεξηγήσεις, γιατὶ δὲ ίδιοκτήτης δὲν ἡταν καὶ πολὺ  
δύσκολος εἰς τὴν παραχώρηση τῆς ἄδειας, ἀρκοῦσε νὰ ἡταν βέβαιος διὰ  
θὰ ἐκλάδευν μόνον τὰ δένδρα του καὶ δὲν θὰ τὰ ἀπέκοπταν ἀπὸ τὴν οί-  
ζα. Παρεξηγήσεις καὶ διαπληκτισμοὶ συνήθως γίνουνταν μὲ τοὺς κατεί-  
κους τῶν γειτονιῶν χωρίων, ἡτοι τοῦ Νεοχωρίου, τοῦ Σχολαρίου καὶ τοῦ  
Ιντσέκιο, οἱ δρόποι αὐτὸ καμμιὰ φορὰ εἰσέβαλαν μέσα στὰ δάση τοῦ Αὐ-  
δημίου, εἴτε γιὰ νὰ βοσκήσουν τὰ γιδοπόροβατά των, εἴτε γιὰ νὰ μαζέψουν  
φλαμοῦρι ἢ νὰ κόψουν ξῦλα. Τὸ ἀθ(ι) (φλαμοῦρι) τὸ ἀγόραζαν φρέσκο  
ἐντόπιοι ἔμποροι καὶ τὸ ξήραιναν στὸν ήλιο, ἀπλώνοντας αὐτὸ πάνω στὶς  
μπορδούς. Τὸ ίδιο βρίσιμο οἱ ξεράτες ἥ ἐργάταις, ποὺ τὸ μάζευαν τὸ πα-  
οέδημα τῶν Εμπόρων, οἱ πληθεῖς στηνήθως ἡταν καὶ παντοπάλης. Τὸ φλα-  
μοῦρι ξεραινόμενο, ἀποθηκεύονταν μέσα σὲ εἰδικὰ μεγάλα τσουβάλια,  
(μπάλες,<sup>1)</sup>) καὶ φυλάσσονταν ἀπὸ τὴν ἡγρασία. Οἱ ἔμποροι τοῦ Αὐδη-  
μίου ἡταν δυνατὸν νὰ πουλήση τὸ φλαμοῦρι καὶ υστερούσαν ἀπὸ δύο ἥ τρια  
χρόνια. Περίμενε νὰ βρῇ καλὴ τιμὴ καὶ δέον νὰ σημειωθῇ διὰ τὸ φλαμοῦρι  
δὲν γίνουνταν ἐν ἀφθονίᾳ κάθε χρόνο. “Ἐπρεπε νὰ ταιριάσῃς ἥ χρονιά  
καθὼς ἔλεγαν στὸ Αὐδῆμι καὶ γιὰ πολλὰ ἄλλα πράγματα.

Ἐπειδὴ τὴν ἐποχὴ ποὺ μαζεύουνταν τὸ φλαμοῦρι συνέπιπτε νὰ γί-  
νεται καὶ δὲ θέρος καὶ τὰ περισσότερα παλληκάργια τοῦ Αὐδημίου ἔλλει-

1) Οἱ μπάλλες αὐτὲς λέγουνταν καὶ χαρέρια. Ἀλλὰ ἥ λέξη χαρέρια τὸ περισσότερο ἐχρησιμοποιεῖτο γιὰ παρόμοια τσουβάλια μὲ τὰ δρόπα οἱ Αὐδημιῶ-  
τες κουβαλοῦσαν ἀχυρὸ ἀπὸ τὰ γειτονικὰ ρετσπεροχώρια γιὰ τὰ ζῶα των. Καὶ ἔτσι  
ἥ λέξη χαρέρια τὸ περισσότερο πήρε τὸ φλαμοῦρι καὶ μεταφορικὴ ἔννοια καὶ ἐσήμαινε τὸν πο-  
λὺ ἀνόρτον ἄνθρωπον: Π.χ. «Αὐτὸς οι ζέχης ἥ γοινις οι καρέριας (ι).» Η  
«έκεινος οι ζέχης» τὸ χαρέρια τὸ περισσότερο πήρε τὴν ἔννοιαν αὐτὴν  
ἀπὸ τὸ γνωστὸ πανελλήνιο διὰ τῶν ἀνοήτων τὸ κεφάλι περιέχει ἀχυρό. Καὶ μιὰ ποὺ  
τὸ χαρέρια ἐχρησιμοποιεῖτο γιὰ τὴν μεταφορὰ ἀχυρού, ισον: ἐγκέφαλος ἀποτελούμενος  
καθ’ ὀλοκληρίαν ἀπὸ ἀχυρού.

παν στὸ θέρο, ὅπου πήγαιναν κάθε χρόνο καὶ θέριζαν στὸν κάμπο, τὰ κορίτσια, μαζεύοντας τὸ φλαμοῦρι, τραγουδοῦσαν :

Τσουρνάργια<sup>1)</sup> καὶ πουρνάργια σεῖς κάμυνετε σιργιάν (ι)  
Ἡ γιαγαπή μου στὸ θέρο κι' γώ μέσα στὸ όμαν (ι).

Οἱ Αὐδημιῶτες ἐκτιμοῦσαν πολὺ τὸ φλαμοῦρι καὶ κάθε σπίτι θὰ ἐφρόντιζε νὰ ἔξασφαλίσῃ μιὰ ποσότητα ὥστε νὰ μὴ λείπῃ ποτέ. Εἰς τὰ καφενεῖα χρησιμοποιοῦσαν τὸ φλαμοῦρι εἰς ἀντικατάσταση τοῦ τσαϊοῦ. Γι' αὐτὸ φλαμοῦρι καὶ τσάζετ τὸ Αὐδῆμι ἐννοοῦσαν τὸ αὐτὸ πρᾶγμα.

Ἄλλο βοτανικὸ ποὺ ἀφθονοῦσε στ' Αὐδῆμι ἦταν καὶ ἡ φασκομηλιὰ τὴν δποία οἱ κάτοικοι τὴν ἡξεραν μὲ τὴ λέξη βάγια (ιὰ) καὶ τοῦτο, συμπεραίνομε, νὰ προέκυψε ἀπὸ τὸ γεγονὸς ποὺ χρησιμοποιοῦσαν αὐτὴ κατὰ τὴν ἡμέρα τῶν Βαΐων. Ἀντὶ ἄλλων κλάδων, ποὺ εἰς δλα τὰ μέρη μοιράζουν οἱ παπάδες τὴν ἡμέρα αὐτὴ στοὺς Χριστιανούς, στ' Αὐδῆμι χρησιμοποιοῦνταν ἡ φασκομηλιά, εἰς χοντρὰ καὶ κοντὰ δεματάκια, τὰ δποία ἀπὸ βραδὺς ἐφρόντιζαν νὰ φέρουν στὴν ἐκκλησία εὐσεβεῖς Αὐδημιῶτες.

Ἐμπόριο φασκομηλιᾶς δὲν γίνονταν εἰς τὸ Αὐδῆμι. Μόνο κατὰ τὴ διάρκεια τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ πολέμου ἔγινε κάποια μικρὴ ἔξαγωγὴ στὴν Κρονσταντινούπολη.

Ἐνα δημος βοτανικοῦ ποὺ ἀποτελοῦσε ἀντικείμενο μικρεμπορίου στ' Αὐδῆμι ἦταν τὸ φούδε. Αὐτὸ φύτωνε κατὰ θάμνους εἰς στὰ δάση τοῦ Αὐδημιοῦ. Εἶχε φύλλα μικρά, κατὰ τὸ μᾶλλον στρογγυλά, καὶ χοντροὺς ἀκανόνιστους κλώνους. Τὸ χρησιμοποιοῦσαν στὴ βυρσοδεψία καὶ πολλοὶ Αὐδημιῶτες ἀγωγιάτες μάζευαν ἀπ' σύντο καὶ ἀφοῦ τὸ ξήραιναν στὸν ἥλιο, τὸ πήγαιναν στὴ Ρεδαιστὸ ὅπου τὸ πωλοῦσαν.

Παρεμφερές μὲ τὸ φούδε ἦταν καὶ τὸ μηλέτη, ἀλλὰ τοῦτο χρησιμοποιοῦνταν τὸ περισσότερο μόνον ἀπὸ τοὺς κατοίκους γιὰ τὸ βάψιμο ρουχικῶν. Εἶχε κλάδους εὐθεῖς καὶ φύλλα μακρούλα, μιὰ μυρωδιὰ δεξύτατη καὶ ἀσχημη καὶ μόλις τὸ ἔβαζαν μέσα στὸ νερὸ ἀμέσως αὐτὸ ἄλλαζε χρῶμα. Γίνονταν γαλάζιο.

Τὸ μηλέτη χρησίμευε καὶ ὡς τροφὴ τῶν αἰγοπροβάτων καὶ ἄλλων ζώων.

Εἰς τὰ δάση τοῦ Αὐδημιοῦ εὐδοκιμοῦσαν πολὺ τὰ κράνα καὶ τὰ τσάπουρα. Τὶ κρίνα στιφή, ὑπόξυνα, μαρρούλα καὶ δλοκόκκινα ἦταν

1) Ἀλλοι μᾶς είπαν ὅτι τὸ σωστότερο είναι στο υρνάρια τὸ δποία είναι δένδρα κι' αὐτὰ ὅπως καὶ τὰ πουρνάρια. Ἀλλοι ἐπιμένουν τσουρνάργια μέτονοντας μὲ τὴ λέξη αὐτὴ τὶς ἀναβλύζουσες πηγές.

ἀξιολογώτερα ἀπὸ τὰ τσάπουρα γιατὶ οἱ χωριανοί, οἱ φτωχότεροι, τὰ ἐμπορεύουνταν. Τὰ μάζευαν καὶ τὰ πήγαιναν σταδέω, ἐνῷ τὰ τσάπουρα, ποὺ ἦταν μαῦρα καὶ στρογγυλά, είχαν δλιγάτερο καρπὸ καὶ μεγαλύτερο κουκούτσι: καὶ δὲν ἦταν περιζήτητα πιρά μόνον ἀπὸ τὰ παιδιά.

Τὸ σταδέω, ποὺ τὸ ἀναφέρομε καὶ πέρυσι ἦταν τὸ μικρεμπόριο ποὺ διενεργοῦσαν οἱ Αὐδημιῶτες μὲ τὰ ζῶα των. Τὰ εἴδη τὰ δποία ἐμπορεύουνταν, τὰ κυριότερα ἦταν τὰ σταφύλια καὶ τὸ ζύδι. "Υστερα ἐρχόταν τὰ κεράσια, τὰ κυδώνια, τὰ δαμάσκηνα, τὰ μῆλα καὶ τὰ βερύκοκα. Ἐπίσης καὶ ἀγγεῖα, τὰ δποία ἔλεγαν τσανάκια ἢ πνάκια. Τὸ Αὐδῆμι δημος δὲν εἶχε ἐργοστάσια (χαμίνια) ἀγγειοπλαστικῆς καὶ τὰ ἐπρομηθεύονταν ἀπὸ τὴ Χώρα ἡ δποία ἀπείχε δυὸ ωρες ἀπὸ τὸ Αὐδῆμι. Τὰ ἀγγεῖα αὐτὰ γίνονταν ἀπὸ λάστη ποὺ κατέβιχε τὸ ζέμμα τῆς Χώρας, ἦταν εὐτελῆ καὶ ἀκαλαίσθητα καὶ τὰ πωλοῦσαν ἐπ' ἀνταλλαγῇ, συνήθως δὲ γέμιζαν δυὸ φορὲς σιτάρι τὸ ἀγγεῖο καὶ τὸ ζύδιναν στὴ χανούμισσα. Γιατὶ τὸ ἀνταλλακτικὸ αὐτὸ ἐμπόριο γίνονταν μεταξὺ Τούρκων καὶ Χριστιανῶν. Ἐπίσης καὶ τὰ σταφύλια καὶ τὸ ζῦδι καὶ δλα τὰ ἄλλα εἴδη δίνονταν μὲ δυὸ δικάδες σιτάρι ἡ κάθε δκά καὶ στανιώτατα ἡ τιμὴ αὐτὴ μεταβάλλονταν.

Καὶ ἄλλο εἶδος ποὺ ἀποτελοῦσε ἀντικείμενο τοῦ ἐμπορίου αὐτοῦ ἦταν τὰ τζιτζίχρα, ἢ, κατὰ τὸ Αὐδημιωκότερον τὰ τζιτζίφια ἢ τσίτσφα. Ἀλλὰ αὐτὰ δημοποιοῦσαν εἰς τὸ Αὐδῆμι καὶ οἱ ἐμπορευομένοι τὰ προμηθεύονταν ἀπὸ τὰ λοιπὰ Γανόχωρα, ίδιως ἀπὸ τὴ Χώρα καὶ τὴν Κρασιά. Ἡ τελευταία ἦταν μεσόγειος, μεταξὺ Χώρας καὶ Μυριοφύτου.

Τὸ σαόζω γίνονταν μέσα σὲ μιὰ ἔβδομάδα συνήθως. Κατὰ τὴ διάρκεια δὲ αὐτοῦ οἱ Αὐδημιῶτες, γνωστοὶ σ' δλη τὴ Θράκη καὶ τὴ Βουλγαρία μὲ τὴν δονομασία Γιαλιτζῆδες, φιλοξενοῦνταν ἀπὸ τοὺς Τούρκους μπέηδες τοῦ καίμπου, οἱ δποίοι διέθεταν καὶ μουσαφιρό δντά, δηλ. ίδιαίτερο διαμέρισμα γιὰ αὐτοὺς. Μέχρι δὲ τὸν 1912 οἱ Αὐδημιῶτες ἦταν κατενθουσιασμένοι ἀ τὸ τὴν υποδοχὴν αὐτὴ τῶν Τούρκων. Τοὺς προσέφερον περιφημούς τσαρζήδες καὶ πιλίφια δῶς καὶ γλυκίσματα γιασιά, γκιοζλεμέδες καὶ ἄλλα, τὰ δποία βέβαια δὲν μποροῦσαν νὰ ἔχουν στὰ σπίτια τους, γιατὶ σαόζω δὲν πήγαιναν οἱ νοικουραῖοι, ἀλλὰ οἱ πιωχότεροι. Δὲν είναι δὲ γνωστὸν ἀν καὶ ἡ θυμλούμενη αὐτὴ φιλοξενία τῶν Τούρκων ἀνταποκρίνεται στὴν πραγματικότητα. Τὸ βέβαιο είναι ὅτι οἱ Αὐδημιῶτες μὲ τὶς διηγήσεις τῶν ἐντυπώσεών των ἀπὸ τὸ σαόζω, παρίστανταν αὐτὸ σὰν κάτι τὸ ἔξοχο καὶ τὸ υπέροχο καὶ ἔκαμνον αὐτὸ ἐλκυστικό, προπάντων στὴν παιδικὴ ήλικία, ὥστε ἐμεῖς παιδιὰ δντας, μέσα στὰ πικνιδια μαζ; είχαμε καὶ τὸ σαόζω καὶ προσπαθούσαμε νὰ ἀναπαραστήσουμε αὐτὴ τὴ ζωὴ τῶν χωριανῶν μαζ;. Τόσο ἡ ἐπιθυμία μου γιὰ τὸ



σαόξω μεγάλωνε, ώστε μιὰ φορά, ἐνῷ πήγαινα στὴ Ρεδαιστό, παρεζέκλινα λίγο βορειότερα γιὰ νὰ δοκιμάσω τὸ σαόξω. Δὲν βρῆκα ὅμως τίποτα ἀπ' ὃ τὸ διηγοῦνταν οἱ χωριανοὶ μας, οὔτε γιασιά, οὔτε μουσάφιο δυντά. "Ισως λόγω τοῦ πολέμου—γιατὶ ἡ ἀπόπειρα αὐτὴ ἔγινε κατὰ τὸ 1916 ή 17—Ισως γιατὶ ἔγω καὶ ὁ συνοδός μου εἴμασταν ἄπειροι τῆς τέχνης τοῦ σαόξω, ίσως γιὰ λόγους ποὺ δὲν ξέρω, ἀλλὰ ἡ πραγματικότητα εἶνε ποὺ τσακισμένοι ἀπὸ κούραση, πεινασμένοι καὶ τρισάθλιοι γυρίσαμε σι' Αὐδῆμι <sup>1)</sup> νῦντερα ἀπὸ μιὰ ἔβδομάδα περιπλάνηση στὸν Θρακικὸ κάμπο.

'Επίσης στὰ δάση τοῦ Αὐδημοῦ ἀφθονοῦσαν τὰ **ξημλάκια**, τὰ **βατόμαρα** καὶ τὰ **γαλίδια**. Τὰ ζημλάκια ἦταν κόκκινα καὶ στρογγυλά. Τὸ ἐσωτερικό τους ἦταν κίτρινο καὶ λιπαρὸ καὶ είχαν δύο, τρία καὶ τέσσερα κουκούτσια. Τὸ ἐσωτερικό αὐτῶν τὸ χρησιμοποιοῦσαν τὰ κορίτσια γιὰ τὰ μαλακώνουν τὴ μαστίχα ποὺ συνήθιζαν νὰ μασοῦν. "Οταν δὲν είχαν ξημλάκια ἔβαζαν λίγο κερί καὶ δταν δὲν ἔβαζαν τίποτε σὴν ἔλεγαν **ἄχρατος**. Μὲ τὴ λέξη **ἄχρατη** νῦντερα ἔννοοῦσαν καὶ αὐτὴ τὴ μαστίχα.

Μαστίχα κατὰ τὸ πλεῖστον μποσοῦσαν μόνον τὰ κορίτσια καὶ ἔκαμναν καὶ φούσκες τὶς δύοτες κατόρθωναν νὰ τὶς δένουν, στρέφοντας μὲ τὴ γλῶσσα τους καταλλήλως τὴ μαστίχα καὶ νὰ τὶς διατηροῦν γιὰ λίγο καὶ νὰ τὶς σπάνουν στὸ μέτωπο τῶν μικροτέρων παιδιῶν, πιέζοντας αὐτὲς μὲ τὸ κέρι τους. Δημιουργοῦνταν ἔτσι ίκανό κρόκος ἀνάλογα μὲ τὸ μέγεθος τῆς φούσκας, καὶ ἡ ἔκπληξη τῶν μεγαλοπρεπῶν παιδιών διεκύμανενο διασκεδάσεως. 'Αλλὰ μαστίχα μασοῦσαν καὶ τ' ἀγόρια. Καὶ γιὰ νὰ τὰ ἀποτρέψουν ἀπὸ τὴν ἀσχολία αὐτὴ ὡς μεγαλείτεροι τῶν, ἔλεγαν δὲν «**δροιος μασάει μαστίχα δὲν βράζει πιά μουστάκια**». Ήθελαν ἐμμέσως νὰ ποῦν ὅτι ἡ ἀθώα καὶ ἀτλῆ αὐτὴ ἀργοσχολία ταιριάζει μόνον στὶς γυναικες, μὲ τὸν καιρὸ ὅμως κατήντησε νὰ πιστεύεται δηλαδὴ μόνον ἀπὸ τὰ παιδιά ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τοὺς μεγάλους, δηλαδὴ μαστίχα συντελεῖ εἰς τὸ νὰ στερεῇ τὰ μουστάκια ἀπὸ τοὺς ἄντρες καὶ νὰ τοὺς καθιστᾶ **σπανούς**.

Τὰ **βατόμαρα** ἦταν τὰ γνωστὰ **βατόμουρα** μὲ μόνη τὴ διαφορὰ ποὺ τὸ **μου** ἔγινε **μα**.

Τὰ **γαλίδια** ἦταν ὅ καρπὸς τῶν ἀγριοτριανταφυλλίων. Τὸ Αὐδῆμι είχε πολλὲς ἀγριοτριανταφυλλίες ποὺ είχαν πολλὰ καὶ μεγάλα ἀγκάθια. Τὰ τριανταφυλλά τους ἀφθονα ἀλλὰ δλιγόφυλλα, 3—4

1) Τὶς λεπτομέρεις αὐτὲς ὡς καὶ ἕνα ἄλλο ταξείδι μου ἀπὸ τὸ Αὐδῆμι στὴν Κωνσταντινούπολη, διὰ ξηρᾶς, θὰ τὶς ἀναφέρουμε στὸ βιβλίο ποὺ πρόκειται νὰ ἐκδώσω προσεχῶς μὲ τὸν τίτλο : «Θρακικὲς Πεζοπορίες».

φύλλα, ἀσπρα καὶ κοκκινωπά, σύντομα ἔπειταν στὸ χῶμα καὶ οἱ κλάδοι γυμνώνουνταν. Καὶ κατὰ τὸ φυινόπωρο τὴν ἐποχὴ τοῦ τούγονος, ἔβλεπε κανεὶς νὰ κοκκινίζουν οἱ πλαγιές τῶν βουνῶν ἀπὸ τὰ γαλίδια. "Ηταν τὸ κάτω μέρος τὸ ἀμέσως μετὰ τὰ φύλλα, ἥτοι ὁ καρπὸς τῶν ἀγριοτριανταφυλλίων, ποὺ ἔμεινε στοὺς κλάδους, γιατὶ οἱ Αὐδημιῶτες δὲν ἔκοπαν τὰ ἀγριοτριανταφυλλά. Τὰ γαλίδια ὅμως μολονότι τὸ ἐσωτερικό τους ἦταν χνουδωτό, μαζεύονταν, ἀπὸ τὰ παιδιά ἰδίως, καὶ τρώγονταν ἔνα μέρος τους, ποὺ ἦταν εὐγεστο, υπόξενο καὶ κιτρινωπό.

Οἱ δριῳδιὲς καὶ οἱ **ξινίθρες** ἦταν χόρτα ποὺ ἔβγαιναν κατὰ τὴ Μεγάλη Σαρακοστὴ. Καὶ οἱ μὲν δριῳδιὲς ἦταν περιζήτητη σαρακοστινὴ τροφὴ πού τρώγονταν μόνο μὲ ἄλλας ἢ καὶ μὲ ἑλιές. Πολλὲς φτωχὲς γυναικοῦλες ποὺ πήγαιναν στ' ἀμπέλια γιὰ νὰ δουλέψουν καὶ ἀνδρες γιὰ νὰ φέρουν ἔνδιλα ἢ νὰ κάμινον διάδηματα ἀλλο, τὴν ἐποχὴ αὐτὴ μάζευαν καὶ μερικὰ δεμάτια δριῳδιὲς καὶ τὰ πωλοῦσαν συνήθως ἔνα **μεταλλίκι** (δέκα παράδεις) τὸ δεμάτι.

Τὸ δεμάτι αὐτὸν ἦταν τόσο ὄσο μποροῦσε νὰ περικλείσῃ μιὰ ἀνδρικὴ παλάμη (μιὰ **χειροβολιά**). Μερικοὶ στὸ Αὐδῆμι ἦθελαν νὰ ἐτυμολογήσουν τὴ λέξη **δριῳδες** ἢ **δριῳδιες**; ἀπὸ τὴν αὐθα. "Ηθελαν νὰ ποῦν πὼν τὸ πρῶτο χόρτο ποὺ βγαίνει μὲ τὸ πρῶτο φύσημα τῆς αὐρας. "Ισως. Οἱ δριῳδὲς ἦταν χόρτο ποὺ ὑψώνονταν, χωρὶς φύλλα. Στὴν κορυφὴ τους είχαν **ΔΑΦΝΗΝΟΣ** οὐρητόρια φύλλα, πολλὰ διπλά σιταριοῦ καὶ ἡ φούντα αὐτὴ ἔγερνε πρὸς τὸ ἔδαφος. Τὸ ύψος τους ἀνέρχονταν ἔως 30 ἑκατοστά τοῦ μέτρου. Οἱ Αὐδημιῶτες διατίνα τὶς πρωτοέβλεπαν κάθε χρόνο ἐνύουσιάζουνταν, ὡς σημείο τοῦ ἐρχομοῦ τῆς ἀνοιξης, ἔλεγαν : «**Καὶ τὴ χρόνον**» δηλαδὴ καὶ τὸν ἐρχόμενο χρόνο νάείμαστε γεροὶ καὶ νὰ φάμε δριῳδές, καὶ ἔτρωγαν τὴν πρώτη δριῳδιὰ βάζοντας τὸ δεξί τους χέρι ἀπὸ τὸ πίσω μέρος τοῦ κεφαλιοῦ τους στὸ ἀριστερὸ αὐτὸν καὶ μὲ τὸ στόμα τους προσπαθοῦσαν νὰ ἀρπάζουν τὴν κορυφὴ τῆς δριῳδῆς.

Οἱ **ξινίθρες** ἦταν χόρτα, φύλλα κάπως πλατειά, ποὺ τὰ ἔτρωγαν τὰ παιδιά ποὺ πήγαιναν καὶ τὰ μάζευαν σὲ κοντινὰ μέρη τῆς ἔξοχης τοῦ Αὐδημοῦ. Τὸ περισσότερο ὅμως συνήθιζαν νὰ τὰ τρώγονταν στὴν **παρακάτια** (νυμφία) γιὰ νὰ μὴ νυστάζουν.

**Παρακάτια** ἔλεγαν τὰ νυμφία στὸ Αὐδῆμι καὶ τοὺς Χαιρετισμοὺς τοὺς ἔλεγαν **Εὐχές** ἢ **εὐκές**.

'Επίσης στὸ Αὐδῆμι ἀφθονοῦσαν οἱ **κότσπιες** τῶν δροίων τὸ ἀνθες λέγονταν **κάτσηναρα** καὶ τρώγονταν καὶ ἀπὸ τὰ παιδιά ἀλλὰ τὸ περισσότερο ἀπὸ τὶς κατσίκες, γιὰ τὶς δροίες στὸ Αὐδῆμι ἦταν καθιερωμένη ἡ λέξη **γίδια, γιδες** καὶ **τὰ γίδια**. Τὸ τελευταῖο ὅμως τὰ **γίδια** ἔσημαινε καὶ τὸ κοπάδι τοῦ χωριοῦ. Τὸ Αὐδῆμι είχε ἔως δυὸ χιλιάδες γιδοπορόβατα, γίδια τὰ περισσότερα, καὶ ἐμίσθωντες τσουμπάνηδες ἡ κοινότητα. 'Επίσης ἡ



κοινότητα ἐφρόντιζε νὰ προμηθευθῇ καὶ ἀρσενικά, τραγιά, «για νὸς σὲ δήξεν τὰ γίδια» καὶ ἔνα κόστις (ι) (χριό) γιὰ τὰ πρόβατα. Ὄλη τροφὴ γιὰ τὰ γίδια ήταν καὶ οἱ λ(υ)ριὲς ποὺ εύδοκιμοῦσαν τὸ περισσότερο στοὺς ἀρμακάδες. Καὶ τὸ μπουνικούς (ι) δηλ., οἱ τρυφεροὶ κλῶνοι τῶν γαύρων μαζὶ μὲ τὰ μικρά τους φύλλα ποὺ μόλις ἀρχίζαν ν' ἀνοίγουν κατὰ Μάρτιο καὶ 'Α τρίλιο ἥ:αν ἀξιόλογη ἀνοιξάτικη τροφὴ τῶν γιδοπορούμενων.

Ολα τα προαναφερόμενα ἀποτελοῦσαν τὴν θεοινή και νωπή τροφή τῶν αἰγοπροβάτων, τὴν βοηθητικὴν τὴν ἔκτακτην, νὰ ποῦμε, γιατὶ τὰ γιδία ὅλη μέρα ἔβοσκαν εἰς τὰ βουνά τοῦ Αὐδημιοῦ. Ἡ χειμερινὴ τροφὴ τῶν αἰγοπροβάτων, ή καθιερωμένη ἀπὸ ὅλους τοὺς κατοίκους, ἐκτὸς ἐλαχίστων ἔξαιρόσεων, ἦταν τὸ **κλαρί**. Ἡτοι οἱ κλάδοι τῆς **ρούπας** (δρυός) οἱ δποιοι ξηραίνονταν κατὰ δεμάτια στὸν ήλιο και ἀποθηκεύονταν σὲ κατάλληλα μέρη τοῦ σπιτιοῦ, ενύδερα, ποὺ λέγονταν και **κρεβάτια**. Τὸ κλαρὶ (ρούπα) ἦταν πολυτιμώτερο ὡς ξύλο ἀπὸ τὸ γαύρο (μπουμπούκι) και γι' αὐτὸ στ' Αὐδῆμι ὑπῆρχε και ή παροιμία : «Γαῦρα ρούπες, οὐλα ἔνα;», για κείνους ποὺ δὲν ἥξεραν νὰ διακρίνουν και νὰ ἔκτιμήσουν κατ' ἀξίαν τοὺς ἀνθρώπους.

Τὸ κλαρὶ τὸ κουβαλοῦσαν ἀπὸ τὰ βουνὰ οἱ ἄγωγιάτες, οἱ φτωχότεροι, καὶ τὸ πωλοῦσαν εἰς δύσους δὲν εἶχαν ζῶα γιὰ νὰ τὸ μεταφέρουν. Καθιερώμενη τιμὴ ἦταν **ΑΚΑΔΗΜΙΑ** για τὸ γουνάρι (φορτίο) τὸ γαϊδουρινὸν καὶ τρία γουνάτα τὸν γουνάρη (καὶ μὲν λαριγγό).

Ἐπειδὴ οἱ δρόμοι τοῦ Αὐδῆμιοῦ ποὺ συγκοινωνοῦσε αὐτὸ μὲ τὰ γειτονικὰ χωριά ἦταν ἀνηφορικοί, στενοί, πετρώδεις καὶ δύσβαστοι, οἱ Αὐδῆμιῶτες ἀντὶ ἄλλων μεταγωγικῶν ζώων προτιμοῦσαν τὰ μουλάρια. Ἐλάχιστοι ἦταν οἱ ἀγωγιάτες ποὺ εἶχαν ἄλλογα, καὶ πολλοὶ πάλι, γιὰ λόγους οἰκονομικούς, εἶχαν γαῖδονράκια. Τὰ μουλάρια τὰ ξεχώριζαν σὲ τρεῖς κατηγορίες: **Κατανάδες**, μουζάδες ἢ **μουζαδάκια**, καὶ γρίβες. **Κατανάδες** λέγανε τὸ μεγαλόσωμα, **μουζάδες** τὰ μικρόσωμα καὶ **γρίβες** ἢ **γριβίτσες** λέγινε τὰ λευκούτοιχα. **Υπῆρχε** μάλιστα στ' Αὐδῆμια καὶ τὸ **ξεῖνης** δίστιγο :

*Αρανάρα Μπαμπανάρο  
τὴν νοιβέστα μ' θέλω.*

Θὰ θυμοῦνται οἱ ἀναγνώστες μας ὅτι πέρους στὶς τοπωνυμίες; τοῦ Αὐδημοῦ ἀναφέραμε καὶ τῆς *Μιαμπανάρας τὸ χαντάκι*(ι). Εἰς ὑφος ἀρχετό διασλήζει τῆς Μιαμπανάρας τὸ χαντάκι στενωπὸς δρόμος τὸν ὃποιοι οἱ μὲν Αὐδημιῶτες δύναμαζαν *Ντερβέν(ι)*, οἱ δέ Τοῦρκοι καὶ οἱ "Ἐλληνες κάτοικοι τῶν γειτονικῶν χωριῶν δύναμαζαν *Τσελεπήγιολον* δηλ. δρόμος τὸν ὃποιοι μπορεῖ νὰ περάσῃ κανεὶς βαδίζοντας ἥσυγα καὶ προσεκτικὰ σάλι-

Στ' Αὐδῆμι τὸ περισσότερο δὲ κόσμος συναλλάσσονταν μὲν γρόσια καὶ παράδεις τσουρούν(ι)κα. Τὸ τσουρούνικο γρόσι εἶχε τοία μεταλλίκια, τὰ δόποια ἔκαμψαν σφράγια παράδεις τσουρούνισσες. Ἡ λίρα ή Τουρκικὴ εἶχε 138 γρόσια τσουρούνικα.<sup>1)</sup>

Τὰ παλαιότερα χρόνια στ' Αὐδῆμι δὲν ἤζεραν ἄλλα γρόσια ἀπὸ τὰ τουρρούκικα, λίγα χρόνια δῆμως ποὶν ἀπὸ τὸ τουρρικὸ σύνταγμα (1908) εἰσήχθησαν καὶ τὰ γερά γρόσια. Τοία μεταλλίκια ἔκαμπναν γερὲς μὲν παραδεῖς τοιάντα, τουρρούκισσες δὲ σαράντα.

Τὸν γερὸν πούσι είη τέσσερα μεταλλίκια καὶ λέγουνταν καὶ τσιττέξη.  
ΑΟΗΝΩΝ Τουρκική είναι 108 πούσια γερά.

Αλλὰ καὶ ξένα νομίσματα ἡταν γνωστά στ' Αὐδῆμι προπαντὸς τὰ Ναπολεόνια τὰ δυοῖα τὰ ἔλεγαν τὸ περισσότερο πόλια. Συνήθως τὰ πόλια είχαν 120 γρόσια τασουρούκια τὸ ἔνα. **Ναπολεόνια** ἡ πόλια ὅμως ἔλεγαν καὶ ὄλα τὰ νομίσματα ποὺ ἀντιστοιχοῦσαν μὲ εἴκοσι φράγκα. Π. χ. τὰ βουλγαρικὰ τὰ εἴκοσι λέφια τὰ ἔλεγαν καὶ κεῖνα πόλια. Μόνο τις κοιμάντεσσες ἦξεραν νὰ διακρίνουν, οἱ δυοῖς ἡταν πολὺ γνωστὲς στ' Αὐδῆμι, προπαντὸς τὰ παλαιότερα χρόνια ποὺ συνηθίζουνταν νὰ δίνουν οἱ γαμπροὶ στις ἀρραβώνια στικές τους ὃς σημάδι τῆς ἀρραβώνας των ντούμπλες, ποὺ ή κάθε μιὰ Ισοδυναμοῦσε μὲ τέσσαρες κριμάντεσ. Ἐννοεῖται ὅτι ή ντούμπλα ἡταν βαρύτιμο δῶρο καὶ προσφέρουνταν μόιο ἀπὸ τοὺς ἀριστοκράτες Αὐδῆμιώτες. Οἱ φτωχότεροι ἔδιναν φλοιοφά, εἰκοσάρηνα, σαρατάρχι, ρουμπιέδες, καὶ οι ριέδες καὶ ἄλλα ἀπὸ τὰ δυοῖα τὰ ἀξιολιγώτερα ἦταν τὰ βενέτικα καὶ τὰ Κωσταντνάτα.

Κατὰ τὸν Ἀριόλιο οἱ Αὐδημιώτες ἔζεχώριζαν τὰ γίδια ποὺ ἀρμέγονταν ἀπὸ τὰ στεφφά (τὰ στειρά). "Ἐνας τσουμπάνης θὰ ἔπαιρνε δῆλα τὰ κατοίκια ἔκεινης τῆς χρονιᾶς, καθὼς καὶ τῆς προηγούμενης ποὺ τὰ ἔλεγαν



1) Τὰ τσούρούχια τὰ ἔλεγαν καὶ σάπυτα

**βιτούλια** και τὰ ἀρνιά τῆς χρονιᾶς ἐκείνης και τῆς προηγούμενης ποὺ λέγουνταν **τουλιά**, καθὼς και κάθε γίδα ή πρόβατο ποὺ γιὰ τὸν ἔνα ἢ τὸν ἄλλο λόγο δὲν θὰ είχε γάλα, τὴν χρονιὰ ἐκείνη και τὰ πήγαινε στὸ βουνὸν χωρὶς νὰ τὰ κατεβάζῃ καθόλου στὸ χωριό, μᾶς ποὺ δὲν ἀρμέγουνταν. Μόνο τοῦ Ἀγίου Κωνσταντίνου ἀνήμερα ἡταν καθιερωμένο νὰ τὰ κατεβάζουν στὸ χωριό, γιὰ νὰ τὰ διοῦν οἱ κάτοχοι των και νὰ τὰ κουρέψουν. Και πάλι τὰ ἀνέβαζαν στὸ βουνό και τὰ κατέβαζαν πιὰ τὸ φθινόπωρο διότε τὰ ἔσμιγαν μὲ τὰ ἄλλα, δηλ. τὴν ἀγέλ(η). **Ἡ ἀγέλ(η)** και τὰ **γίδια** στ' Αὐδῆμι ἐσήμαιναν τὸ αὐτὸ πρᾶγμα.

Κατσίκια και ἀρνιά οἱ Αὐδῆμιώτες κρατοῦσαν μόνο τὰ ψηλυκά. Τὰ ἀρσενικὰ τὰ ἔσφαζαν κι' ἄν κανένας ἥθελε νὰ σφάξῃ και καιένα ψηλυκὸ ἐφρόντιζε νὰ τὸ ἄλλαξῃ μὲ ἄλλον ποὺ θὰ είχε ἀρσενικὸ και ἥθελε τὸ ψηλυκὸ γιὰ νὰ τὸ κρατήσῃ. Κι' ἔλεγαν τότε «**νὰ κάμουμε τράμπα**». Ἀλλὰ ή ποσότητα αὐτῆ τοῦ κρέατος δὲν ἐπαρκοῦσε γιὰ δῆλο τὸ χρόνο και οἱ καστίηδες τοῦ χωριού προμηθεύνονταν και ἄλλα ζῶα ἀπὸ τὸν κάμπο γιὰ τὴν ἔξιμο. «Ἐνα είδος ζώων ποὺ καταναλίσκουνταν στ' Αὐδῆμι ἡταν τὰ **τσιπίσια**. Τὰ τσιπίσια ἡταν τραγιά μπουρνισμένα (εὐρουχισμένα), τὰ δύοια ψηφούνταν και ἡταν πολὺ νόστιμα και πεχιά.

Τὰ κουκούλια ἡταν τὸ κυριώτερο εἰσόδημα τῶν Αὐδῆμιωτῶν **ὕπερα** ἀπὸ τὰ σταφύλια.

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Τ' **Ἀη-Γιργιοῦ** ἡταν καθιερωμένο ν' ἀνοίγεται ὁ σπόρος.

Τὸ Αὐδῆμι δὲν ἔκαμνε πολλὰ κουκούλια, ἄλλὰ ή ποιότητά τους ἡταν ἡ ἐκκελεκτότερη. «Υπῆρχε δὲ και ἐργοστάσιο σποροποιίας στὸ Αὐδῆμι τῶν ἀδελφῶν **Χριστοδούλιδη**.» Ή σποροποιία ὅμως εἶναι ἔχωριστὴ ἀπὸ τὴν ἐκτροφὴ τῶν μεταξοκωλήκων. Ἀμφότερες ὅμως ἐκτροφὴ και σποροποιία, ἐνδιέφεραν δλόκληρο τὸ χωριό, γιατὶ δλόκληρο τὸ καλοκαῖρι τὸ χωριό βρίσκουνταν σὲ διαρκὴ κίνηση και δραγασμό ἀπὸ τὰ τέλη Ἀπριλίου ὧς τὰ μέσα Ιουνίου γιὰ τὴν ἐκτροφὴ και ἀπὸ τὸν Ἰούνιο ὧς τὸν Ὀκτώβριο γιὰ τὴ σποροποιία.

«Ἡ ἐκτροφὴ ἀρχίζε μὲ τὸ ἄνοιγμα τοῦ σπόρου, ἀπὸ τοῦ Ἀγίου Γεωργίου ή και λίγο ἀργότερα, ἀν δὲν εὐνοῦσαν οἱ καιρικὲς συνθῆκες.

Ἐτικρατοῦσε δὲ συνήθεια ὅταν ἀνοίγε ὁ σπόρος νὰ ἀνάβουν οἱ νοικοκυρὲς τὰ **λαμπρολάμπαδα** και νὰ ἐπιτρέπουν τὰ σηκώνῃ τὸ πρῶτο φύλλο, τὸ δύποτο πλημμύριζε μὲ τὸ μικροσκοπικὰ σκουληκάκια, ἐκεῖνος δ ἀνθρωπος τοῦ σπιτιοῦ ποὺ θὰ είχε φταρνισθῇ ἀνήμερα τὴν Πρωτοχρονιά. «Ἄν καμμιά φρονὰ συνέβαινε, πολὺ σπανίως, νὰ ἀνοίξῃ ὁ σπόρος πρὸ τοῦ Πάσχα, διότε δὲν θὰ είχαν λαμπρολάμπαδα, ἀναβαν αὐτὰ τῆς προηγούμενης χρονιᾶς. Ἐπίσης οἱ νοικοκυρὲς δὲν παρέλειπαν τὴν νίκια τῆς πρωτοχρονιᾶς νὰ διοῦν τὸν οὐρανὸ κι' ἄν είχε πολλὰ ἀστρα ήταν σημεῖο πώς τὴ χρονιὰ ἐκείνη θὰ γίγουνταν πολλὰ κουκούλια,



»Αφοῦ θὰ ἄνοιγε ὁ σπόρος θὰ τὸν ἀπλωναν πάνω σὲ δίσκους ἡ πανέρια και ἄλλα παρόμοια ἀντικείμενα. «Υστερα ἀπὸ δχιῶ μέρες θὰ κοιμοῦνταν τὸν πρῶτο ὕπνο και ὅταν θὰ ἔυπνονται, ὑστερα ἀπὸ δυὸ ἢ τρεῖς μέρες, ἀναλόγως τῆς ἀτμοσφαιρικῆς θερμοκρασίας, ἀπλώνουνταν σὲ **κρεβάτι**. Κρεβάτια ἔλεγαν τὰ εἰδικὰ αὐτὰ σύνεργα πάιω στὰ διποτα ἀπλώνουνταν οἱ μεταξοκώληκες. Στὰ πρῶτα χρόνια τὰ κρεβάτια τὰ κατασκεύαζαν ἀπὸ **καπρούλια**—μόνο τὰ πλαίσια—και τὴν ἐπιφάνεια τὴν ἔπλεκαν καφασωτὴ μὲ τὶς φλοῦνδες τῶν καρπούλιων, δηλ. τὶς **φιλιουργιές**. Πάνω δὲ στὸ καφασωτὸ αὐτὸ κρεβάτι ἀπλωναν ψῆμες ἡ **μπονδρες** και πάνω σ' αὐτὲς ἀπλωναν τοὺς μεταξοκώληκες. Ἄλλα τὰ τελευταῖα χρόνια τελειοποιήμηκαν αὐτὰ τὰ **σύνεργα**: Τὰ κρεβάτια δὲν ἡταν πιὰ αὐτοσχέδια ἀλλὰ **δογματιζήσα**. Τὰ κατασκεύαζαν οἱ ἔυλουργοι ἡ ἐπιπλοποιοι ποὺ τὸν ἔλεγαν **μαραγκούς** ή **ντογροματζήδες** ἀπὸ λάτες, τὰ πλαίσια, ἡ **καρδόνια**, και τὴν ἐπιφάνεια, ἀντὶ μὲ φιλιουργιές, τὴν ἔπλεαν μὲ σύρμα ἡ καρφώνανε κατὰ μῆκος λάτες λεπτότερες. Ἀντὶ δὲ μπονδρες και ψῆμες, ἀπλώνανε εἰδικὰ καρπά ποὺ είχαν ἔκταση κάπου ἐνα τετραγωνικὸ μέτρο, ἡταν στερεὰ και γυαλιστερὰ και τὰ ὀνόμαζαν **μεταξόκολλες**.

Ἐπειδὴ δὲ δὲν ἐπαρκοῦσε ὁ κῶρος τῶν σπιτιών γιὰ τοὺς μεταξοκώληκες, χρησιμοποιοῦσαν τὶς **γατιδούρες**, εἰδικὰ στηρίγματα, πάιω στὰ διποτὰ **κατοδετῆραν** τὰ κρεβάτια.

**ΑΘΗΝΑ** μὲ δορσές τοῦ προσώπου, οἱ δύοις είχαν ἐπάνω τοία ἡ τέσσερα κρεβάτια, λέγουνταν ἔνας **στατός**. Τὰ τελευταῖα χρόνια μερικοὶ κατήργησαν τὶς **γατιδούρες** και ἐπενόησαν τοὺς **κρεμαστούς στατούς**. Δηλαδὴ ἔβαζαν στὴν δροφὴ βίδες και μὲ σύρματα ἡ σχοινιὰ ἔδεναν και κρεμοῦσαν τὰ κρεβάτια τὰ διποτὰ ἡταν αἰωνούμενα.

Τοὺς μεταξοκώληκες κατὰ τὴ διάκονα τῆς ἐκτροφῆς τοὺς ἔλεγαν **μετάξι**. Π. χ. «Τὶ κάμν' τὸ μετάξι σας, ξύπνησε τριτάκ;»

Τριτάκ(ι) ἡταν ὁ τρίτος ὕπνος. Τὸν πρῶτο ὕπνο τὸν ἔλεγαν συνήθως **πρωτεροπούλ(ι)**. Τὸν δεύτερο **δευτερεροπούλ(ι)**. Τὸν δὲ τέταρτο τὸν ἔλεγαν **κοπέλλα**.

«Ἀπὸ τότε ποὺ θὰ ἔυπνονται **κοπέλλα** ἔως ὅτου χουσώσῃ, ξώσ' καθὼς ἔλεγαν, γίνεν δηλαδὴ κατάλληλο ν' ἀνεβῇ στὸ κλασι και νὰ πλέξῃ τὸ κουκούλι, διάστημα 8—10 ήμερῶν, ἡταν ή πιὸ δύσκολη περίοδος και ἀπατοῦσε κόπους και φροντίδες δισες δὲν ἥθελε σ' ὅλο τὸ διάστημα τῆς ἐκτροφῆς. Γι' αὐτὸ στ' Αὐδῆμι τὸ διάστημα αὐτὸ τῶν 8—10 ήμερῶν ἔλεγαν δισες **πιπεργιά**.

Στὶς ἀρχὴ ἔδριχναν τὰ φύλλα ψιλολιανισμένα. «Υστερα, ἀν θὰ ἔυπνονται **δευτερεροπούλ(ι)**, ἔδριχναν τὰ φύλλα λιανισμένα και πάλι, ἀλλὰ κάπως χονδροκομένα. «Υστερα ἀπὸ τὸν τρίτο ὕπνο τὰ ἔδριχναν πιὰ βλαστούς, τὴν μιὰ φορὰ καθέτως και τὴν ἄλλη δριζοντιώς. Και ἀφοῦ θὰ

πνοῦσε κοπέλλα, τότε μποροῦσαν νὰ φίγουν και βέργες διλόκληρες, ἐννοεῖται όταν αὐτὲς δὲ θάταν πολὺ μεγάλες. "Υστερα ἀπὸ κάθε ὑπνο μετέφερναν τὸ μετάξι εἰς ἄλλα κρεβάτια, και πετοῦσαν τὰ ἀπορρίματα τῶν σκουληκιῶν μαζὶ μὲ τὰ φύλλα τὰ δυοῖς δὲν μποροῦσαν νὰ φᾶν τὰ σκουλήκια και τὰ δυοῖς ξηραίνουνταν πάνω στὰ κρεβάτια. Τὰ ἀπομεινάρια αὐτὰ τὰ ἔλεγαν ἀφοσά ἥ ἀφοσές και χρησίμευε και ὡς τροφὴ τῶν ζώων. "Οταν μεγάλωνε τὸ μετάξι και οἱ νοικοκυρὲς ἔπαναν πιὰ νὰ λιανίζουν τὰ φύλλα και τὰ ἔρωις γαν εἰς βλαστοὺς στὰ κρεβάτια, ἔλεγαν: «Τώρα ταΐζουμε βιάστο».

Τὸ κλάρωμα γίνονταν βαθμηδόν. "Οταν θὰ καταλάβαινε ἥ νοικοκυρὰ δὲν τὸ χρύσωσε τὸ μετάξι, θὰ σταύρωνε πρότα. Δηλ. θὰ ἔβαζε κλαριά ἀλαριὰ και θὰ σληνίτες σχῆμα σταυροῦ πάνω στο κρεβάτι· ἐὰν βέβαια τὸ μετάξι ἦταν ὅχι μο, ἀμέσως τὰ σκουλήκια θὰ γέμιζαν τὰ κλαριά και θὰ ἀφριζαν νὰ πλέκουν τὰ κουκούλια, δόποτε ἥ νοικοκυρὰ θὰ ἔβαζε ἀμέσως και ἄλλα κλαριά. "Αν ὅμως ἦταν διστακτικὸ και δὲν ἀνέβαιναν πρόθυμα τὰ σκουλήκια, τότε ἀργοποοῦσε τὸ κλάρωμα.

Μολονότι στ' Αὐδῆμι κλαριλ λέγανε μόνο τις φοῖπες ἦτοι τὴ δρῦ τὸ κλάρωμα τοῦ μεταξιοῦ δὲν γίνονταν ἀποκλειστικὰ ἀπὸ κλάδους φούπας· χρησιμοποιοῦσαν τὸ περισσότερο αὐτοὺς τοὺς κλάδους δοσοι είλαν πολλὰ γιδοπρόβατα γιὰ νὰ τοὺς μελαχριστοῦν ἀλλαγμῆναι τροφὴ τῶν ζώων των. "Υπῆρχε δὲ ἥ πορεια τοῦ μεταξιοῦ τοῦ κλάρωμα μὲ περισσότερη προθυμία στὸ σπάρτο και ἰδιαίτερα στὸν πίνεο. Γι' αὐτὸ στὸ κλάρωμα χρησιμοποιοῦνταν πολὺ τὸ σπάρτο. "Η πρόληψη αὐτὴ δὲν στὸ σπάρτο πηγαίνει καλύτερα τὸ σκουλήκι, ἔχουμε τὴ γνώμη δὲν δημιουργήθηκε ἀπὸ τὸ γεγονός ποὺ εἰς τὸ σπάρτο φαίνονται ὅλα τὰ κουκούλια, ἐνῷ στὸ κλαρι ἀρνήσουνται ἀπὸ τὰ φύλλα και δημιουργεῖται ἥ ἐντύπωση δὲν ἔχει πολλά.

"Ἐπειδὴ τὰ σκουλήκια και τὰ κουκούλια τὰ ἔτρωγαν τὰ ποντίκια, γιὰ νὰ τὰ προφυλάξουν οἱ νοικοκυρὲς, ἐκτὸς ἀπὸ τὰ ἄλλα τὰ γνωστὰ μέσα γιὰ τὴν καταπολέμηση αὐτῶν τῶν τρωκτικῶν, ἔβαζαν στὶς βάσεις τῶν στατῶν σπαραγγία, ἀγκιθωτὰ κόρτα, τὰ δυοῖς ἐμπόδιζαν, ὡς ἔνα βαθμὸ τὴ διέλευση τῶν ποντικῶν.

"Ἐνῷ τὸ κλάρωμα γίνονταν βαθμηδόν, τὸ ξεκλάρωμα ἔπρεπε νὰ γίνη σὲ μιὰ μέρα. Τὸ κανονικὸ ἦταν τὸ ξεκλάρωμα νὰ γίνεται δόδεκα μέρος μετὰ τὸ κλάρωμα. "Ἐπειδὴ ὅμως ἐὰν τὸ ξεκλάρωμα γίνονταν ἐνωρίτερα τὰ κουκούλια θὰ ἦταν βαρύτερα και ἐπομένως θὰ ἔζημισε δὲ μποροῦ, και ἐὰν πὶ λιγάνιαν τὸ γένιονταν ἀγάτερα θὰ ἔζημισε δὲ παραγωγός, γιατὶ θὰ ἦταν ἡ πρᾶγμα, δὲν μπιοῦσε δὲ παραγωγός νὰ ξεκλαρώσῃ χωρὶς νὰ δώκῃ ἐνταῦλη δὲ μποροῦ. "Ο δὲ ἔμπορος ἔδινε ἐντολὴ ἀνάλογα μὲ τὶς ἀνάγκες τοῦ ἔργου στασίου του. "Αν π. χ. εἴχε ἀνάγκη ἀπὸ κουκούλια γιὰ νὰ δουλεύῃ τὸ προσωπικό του, ἔδινε ἐντολὴ νὰ ξεκλαρώσουν και μιὰ μέρα ἐνωρίτερα. "Αν πάλι εἴχε πολλὰ κουκούλια, καθυ-



στεροῦσε τὸ ξεκλάρωμα ἐνὸς παραγωγοῦ δυὸ και τρεῖς μέρες. Γι' αὐτὸ οἱ ἀντεγκλήσεις και τὰ μαλώματα μέσα στοὺς δρόμους τὶς μέρες τοῦ ξεκλαρώματος δὲν ἔλειπται. Κι' ὑπτερα οἱ χωριανοί, παμπόνηροι, ἔλεγαν πὼς κλάρωμαν και δυὸ μέρες ἀρχίτερα ἥπ' δι πραγματικὰ κλάρωμαν. Κι' ἔτσι ὁ ἔμπορος ἀμυνόμενος ἐπέτυχε ἀργότερα ὅπτε οἱ δώδεκα μέρες, ποὺ ἦταν τὸ κανονικὸ νὰ ξεκλαρώσουν, νὰ γίνουν δεκαπέντε, δεκαοχτώ και εἰκοσι. 'Αλλὰ στὶς συζητήσεις και στὶς ἀντεγκλήσεις αὐτὲς συνήθως ἔδινε διέξodo δ μουφετῆς.

"Η ἔδρα τοῦ Μουφετῆς ἦταν στὸ Μυριόφυτο. 'Ερχόταν δὲ στ' Αὐδῆμι δταν τὰ μετάξια θὰ κοιμοῦνταν τοὺς μεγάλους ὑπνους, δηλ. τὸν τρίτο και τὸν τέταρτο και κατὰ τὸ κλάρωμα, δόποτε θὰ μποροῦσε νὰ πῇ και πότε θὰ ξεκλαρώσῃ.

"Τὸ καθεαυτὸ ἔργο τοῦ Μουφετῆς ἷταν νὰ ἐκδώῃ ἀπόφαση «ραπόρτ» ἀν τὰ κουκούλια εἶναι κατάλληλα γιὰ σποροποία. 'Η ἀρρώστεια τῶν σκουληκιῶν ποὺ ἦταν γνωστὴ στ' Αὐδῆμι και γιὰ τὴν δοτία δ Μουφετῆς στεροῦσε τὸ ραπόρτ στὸν παραγωγὸ ἦταν δ φλασερό.

"Ακόμα ἷταν γνωστὴ και ἥ λέξη ρεφουνές ποὺ ἔγραφε δ Μουφετῆς πάνω στὸ δελτίο παρακολούθησεως δταν τὸ μετάξι ἷταν ἀρρώστο. Και τὸ δελτίο ἦταν ὁ Αὐδημιώτης ὃ ἔλεγαν ραπόρτο ἥ λαπόρτο.

"Ἀπό τὸ ξεκλάρωμα, καθδὼς γράφαμε, ἔπειπε νὰ γίνη σὲ μιὰ μέρα, δσα δήποτε κι' ἄν ἦταν τὰ κουκούλια, γι' αὐτὸ πήγαιναν και βοηθοῦσαν οἱ γειτόνισσες και οἱ συγγενεῖς σ' ἔνα σπίτι ποὺ θὰ ξεκλαρώνε. Μόλις δὲ μιὰ γειτόνισσα θὰ πήγαινε σ' ἔνα σπίτι γιὰ νὰ ξεκλαρώσῃ, θὰ ἔλεγε ἀπαραιτήτως τὴν εὐχή: Χίλια μόδια και τὰ σπουρούκια χώργια. Περίεργη αὐτὴ ἥ εὐχή, γιατὶ στ' Αὐδῆμι τὸ μόδι ὅχι μόνο δὲν ἷταν ἐν χρήσει ως μέρος, ἀλλὰ οὔτε καν γνωστὸ ἷταν ως μέτρο. 'Η λέξη μόδι ἷταν γνωστὴ ἀλλὰ οἱ περισσότεροι δὲν ξέρουμε τὶ σημαίνει. Τὰ δὲ κουκούλια, δὲν ξέρουμε ἄν ποτὲ στ' Αὐδῆμι ἥ σ' ἄλλο μέρος πουλήθηκαν μὲ τὸ μόδι.

"Οι γυναικες ποὺ μαζεύονταν γιὰ νὰ ξεκλαρώσουν ἷταν ἀπλῶς φιλοξενούμενες τῆς νοικοκυρᾶς, ἔτρωγαν τὸ μεσημέρι στὸ σπίτι ἔκεινο και προσφέρονταν και γλυκίσματα σ' αὐτές, ως π. χ. χαλβάδες, μπελτέδες κ. ἄ. χωρὶς νὰ πάρουν καμμιὰ χρηματικὴ ἀμοιβή.

"Η ἔργασία τοῦ ξεκλαρώματος ἷταν νὰ βγάλουν τὰ κουκούλια ἀπὸ τὰ κλαριὰ και νὰ μαζεύσουν μάλιστα τὶς κάννες, δηλαδὴ τὸ μετάξι ποὺ ἷταν δλόγυρα στὸ κουκούλι, τὸ δρόπο ἐπεξεργάζουνταν ὕστερα η νοικοκυρὰ και τὸ χρησιμοποιοῦσε γιὰ τὶς ἀνάγκες τοῦ σπιτιοῦ της, τὸ περισσότερο δὲ νὰ κάμη κάλτσες τὶς δρόποις δνόμαζαν κουκλένιες.

"Τὴν πχλήτερη ἔποκή, ποὺ δὲν ἷταν ὠργανωμένο τὸ ἔμπορο τῶν κουκούλιων, τὰ λίγα κουκούλια ποὺ ἔκαμναν στ' Αὐδῆμι τὰ χρησιμοποιοῦσαν ὅλα γιὰ τὴν οἰκιακὴ τους χρήση. 'Ἐπλεαν φανέλλες, κάλτσες και

ἄλλα εἰς τὰ ὄποια ἀνακάτωναν καὶ μαλλί. Περνοῦσαν δὲ τὰ κουκούλια ἀπὸ τὸ μάγκανο, ἐργαλεῖο τὸ ὅποιο ἔμεῖς δὲν γνωρίσαμε, καὶ βγάζανε τὴν ἐκλεκτὴν ποιότητα τοῦ μεταξιοῦ, μὲ τὴν ὅποια ὕφαιναν τὰ περίφημα σκέπτια. Τὰ σκέπτια ἦταν τεμάχια ὑφάσματος, μὲ τὰ ὅποια ἔκαμναν τσατάλες (εἴδους ἑσωβρόκου), μαχραμάδες, (προσόψια), βρακοξῶνες καὶ ἄλλα, τὰ ὅποια ὅμνυ τὸ περισσότερο τὰ είχαν γιὰ ἐπίδειξη στὶς γιορτὲς καὶ στοὺς γάμους, τὰ ἔδινε ἡ μάννα στὴν κόρη γιὰ προῖκα κλπ. χωρὶς νὰ τολμοῦν νὰ τὰ χρησιμοποιήσουν ποτὲ γιατὶ είχαν τὴν ἀνείληψη ὅτι τὰ μεταξιτὰ δὲν πλένουνται.

Χάρις στὴν ἐκτροφὴ τῶν μεταξιοσκωλήκων περιεσώθη στ' Αὐδῆμι καὶ ἡ λέξη σέμπρα ἡ ὅποια συναντοῦσε μόνον ὡς ἐπίρρημα καὶ μόνο στὴν περίπτωση τῆς ἐκτροφῆς μεταξιοσκωλήκων. Π. χ. «Φέτο ἔβανα σέμπρα» ἢ «Ἐιμαι σέμπρα μὲ τὸ Γιώργη». Ἐσήμαινε ὅτι ἔβαλε συντροφικὰ μετάξι. Καὶ ὁ μὲν ἔνας σύντροφος ἔβαζε τὰ φύλλα, δὲ ἄλλος τὸ σπίτι καὶ τὸν κόρπο.

ΕΥΣΤΡ. ΖΗΣΗΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ